**Rutebeuf**

**Miracle de Théophile**

**Personnages**

Nostre-Dame.

Li Evesques.

Theophiles.

Sathan, appelé aussi li diables.

Salatins, sorcier.

Pinceguerre, serviteur de l'Evêque.

Pierre et Thomas, compagnons de Théophile.

Pinceguerre, serviteur de l'Evêque

*Ci commence Le Miracle de Theophile.*

THEOPHILES.

Ahi ! ahi ! Diex, rois de gloire,

Tant vous ai éu en memoire,

Tout ai doné et despendu,

Et tout ai aus povres tendu,

Ne m'est remez vaillant un sac.

Bien m'a dit li evesque: «Eschac,»

Et m'a rendu maté en l'angle;

Sanz avoir m'a lessié tout sangle.

Or m'estuet-il morir de fain,

Se je n'envoi ma robe au pain.

Et ma mesnie, que fera?

Ne sai se Diex les pestera.

Diex? oïl? qu'en a-il à fere?

En autre lieu les covient trere,

Ou il me fet l'oreille sorde,

Qu'il n'a cure de ma falorde;

Et je li referai la moe.

Honiz soit qui de lui se loe!

N'est riens con por avoir ne face;

Ne pris riens Dieu ne sa manace.

Irai me je noier ou pendre?

Je ne m'en puis pas à Dieu prendre,

C'on ne puet à lui avenir.

Ha! qui or le porroit tenir

Et bien batre à la retornée

Moult auroit fet bone journée;

Mès il s'est en si haut leu mis,

Por eschiver ses anemis,

C'on n'i puet trere ne lancier.

Se or pooie à lui tancier

Et combattre et escremir,

La char li feroie fremir.

Or est là sus en son solaz;

Laz! chetis! et je sui ès laz

De Povreté et de Soufrete.

Or est bien ma viele frete,

Or dira l'en que je rasote:

De ce sera mès la riote.

Je n'oserai nului veoir,

Entre gent ne devrai seoir;

Que l'en m'i mousterroit au doi.

Or ne sai-je que fere doi.

Or m'a bien Diex servi de guile.

*(Ici vient Theophiles à Salatin, qui parloit au deable quant il voloit.)*

SALATINS.

Qu'est-ce? Qu'avez-vous, Theophile?

Por le grant Dé! quel mautalent

Vous a fet estre si dolent?

Vous soliiez si joiant estre.

THEOPHILE *parole*.

C'on m'apeloit seignor et mestre

De cest païs, ce sez-tu bien;

Or ne me lesse-on nule rien.

S'en sui plus dolenz, Salatin,

Quar en françois ne en latin

Ne finai onques de proier

Celui c'or me veut asproier,

Et qui me fet lessier si monde

Qu'il ne m'est remez riens el monde.

Or n'est nule chose si fiere

Ne de si diverse maniere

Que volenters ne la féisse

Par tel qu'à m'onor revenisse.

Li perdres m'est honte et domage.

*Ici parole* SALATINS.

Biau sire, vous dites que sages;

Quar qui a apris la richece

Molt i a dolor et destrece

Quant l'en chiet en autrui dangier

Por son boivre et por son mengier:

Trop i covient gros mos oïr.

THEOPHILES.

C'est ce qui me fet esbahir.

Salatin, biaus très douz amis,

Quant en autrui dangier sui mis,

Por pou que li cuers ne m'en crieve.

SALATINS.

Je sai or bien que moult vous grieve,

Et moult en estes entrepris

Comme hom qui est de si grant pris;

Moult en estes mas et penssis.

THEOPHILES.

Salatin frere, or est ensis.

Se tu riens pooies savoir

Par qoi je péusse ravoir

M'onor, ma baillie et ma grace,

Il n'est chose que je n'en face.

SALATINS

Voudriiez-vous Dieu renoier,

Celui que tant solez proier,

Toz ses sainz et toutes ses saintes?

Et si devenissiez, mains jointes,

Hom à celui qui ce feroit

Qui vostre honor vous renderoit:

Et plus honorez seriiez,

S'à lui servir demoriiez,

C'onques jor ne péustes estre?

Creez-moi, lessiez vostre mestre:

Qu'en avez-vous entalenté?

THEOPHILES.

J'en ai trop bone volonté:

Tout ton plesir ferai briefment.

SALATINS.

Alez-vous-en séurement.

Maugrez qu'il en puissent avoir,

Vous ferai vostre honor ravoir.

Revenez demain au matin.

THEOPHILES.

Volentiers, frere Salatin.

Cil Diex que tu croiz et aeures

Te gart, s'en ce propos demeure!

*(Or se depart Theophiles de Salatin, et si pensse que trop a grant chose en Dieu renoier, et dist:)*

THEOPHILES.

Ha, laz! que porrai devenir?

Bien me doit li cors dessenir

Quant il m'estuet à ce venir.

 Que ferai, las!

Se je reni saint Nicholas

Et saint Jehan et saint Thomas

 Et Nostre-Dame,

Que fera ma chetive d'ame?

Ele sera arse en la flame

 D'enfer le noir.

Là la covendra remanoir:

Ci aura trop hideus manoir,

 Ce n'est pas fable.

En cele flambe pardurable

N'i a nule gent amiable;

Ainçois son mal, qu'il sont deable:

 C'est lor nature;

Et lor mesons r'est si obscure

C'on n'i verra jà soleil luire,

Ains est uns puis toz plains d'ordure.

 Là irai-gié.

Bien me seront li dé changié,

Quant por ce que j'aurai mengié,

M'aura Diex issi estrangié

 De sa meson,

Et ci aura bone reson.

Si esbahiz ne fu mès hom

 Com je sui, voir.

Or dit qu'il me fera ravoir

Et ma richece et mon avoir,

Jà nus n'en porra riens savoir:

 Je le ferai.

Diex m'a grevé, je l' greverai;

Jamès jor ne le servirai,

 Je li ennui;

Riches serai, se povres sui;

Se il me het, je harrai lui:

 Preingne ses erres,

Ou il face movoir ses guerres.

Tout a en main et ciel et terres:

 Je li claim cuite,

Se Saladins tout ce m'acuite

 Qu'il m'a pramis.

*(Ici parole Salatins au Deable et dist:)*

Uns crestiens s'est sor moi mis,

Et je m'en sui moult entremis;

Quar tu n'es pas mes anemis,

 Os-tu, Sathanz?

Demain vendra, se tu l'atans;

Je li ai promis .iiij. tans:

 Aten-le don;

Qu'il a esté moult grant preudon:

Por ce si a plus riche don.

Met-li ta richece à bandon.

 Ne m'os-tu pas?

Je te ferai plus que le pas

 Venir, je cuit;

Et si vendras encore anuit,

Quar ta demorée me nuit;

 G'i ai beé.

*(Ci conjure Salatins le deable.)*

Bagahi laca bachahé,

Lamac cahi achabahé,

 Karrelyos.

Lamac lamec bachalyos,

Cabahagi sabalyos,

 Baryolas.

Lagozatha cabyolas,

Samahac et famyolas,

 Harrahya.

*(Or vient li deables qui est conjuré, et dist:)*

Tu as bien dit ce qu'il i a.

Cil qui t'aprist riens n'oublia.

Moult me travailles!

SALATINS.

Qu'il n'est pas droiz que tu me failles

Ne que tu encontre moi ailles,

 Quant je t'apel.

Je te faz bien suer ta pel.

Veus-tu oïr .i. geu novel?

 I. clerc avons.

De tel gaing com nous savons

Souventes foiz nous en grevons

 Por nostre afere.

Que loez-vous du clerc à fere

Qui se voudra jà vers çà trere?

LI DEABLES.

 Comment a non?

SALATINS.

Theophiles, par son droit non.

Moult a esté de grant renon

 En ceste terre.

LI DEABLES.

J'ai toz jors éu à lui guerre,

C'onques jor ne le poi conquerre.

Puis qu'il se veut à nous offerre,

 Viengne en cel val,

Sanz compaignie et sanz cheval;

N'i aura gueres de travail:

 C'est près de ci.

Moult aurai bien de lui merci,

Sathan et li autre nerci;

 Mès n'apiaut mie

Jhesu, le fil sainte Marie:

Ne li ferions point d'aïe.

 De ci m'en vois.

Or soiez vers moi plus cortois,

Ne ne traveillier mès des mois

 (Va, Salatin)

Ne en hebrieu ne en latin.

*( Or revient Theophiles à Salatin:)*

Or sui-je venuz trop matin?

 As tu riens fet?

SALATINS.

Je t'ai basti si bien ton plet,

Quanques tes sires t'a mesfet

 T'amendera,

Et plus forment t'onorera

Et plus grant seignor te fera

 C'onques ne fus.

Tu n'es or pas si du refus

Com tu seras encor du plus.

 Ne t'esmaier;

Va là aval sanz delaier.

Ne t'i covient pas Dieu proier

 Ne reclamer,

Se tu veus ta besoingne amer:

Tu l'as trop trové à amer,

 Qu'il t'a failli.

Mauvesement as or sailli;

Bien t'éust ore mal bailli,

 Se ne t'aidaisse.

Va-t'en, que il t'atendent; passe

 Grant aléure.

De Dieu reclamer n'aies cure.

THEOPHILES.

Je m'en vois. Diex ne m'i puet nuire

 Ne riens aidier,

Ne je ne puis à lui plaidier.

*(Ici va Theophiles au deable, si a trop grant paor; et li deables li dist:)*

Venez avant, passez grant pas;

Gardez que ne resamblez pas

Vilain qui va à offerande.

Que vous veut ne que vous demande

Vostre sires? Il est moult fiers!

THEOPHILES.

Voire, sire. Il fu chanceliers,

Si me cuide chacier pain querre:

Or vous vieng proier et requerre

Que vous m'aidiez à cest besoing.

LI DEABLES.

Requiers m'en-tu?

THEOPHILES.

 Oïl.

LI DEABLES.

 Or joing

Tes mains, et si devien mes hom:

Je t'aiderai outre reson.

THEOPHILES.

Vez ci que je vous faz hommage;

Mès que je r'aie mon domage,

Biaus sire, dès or en avant.

LI DEABLES.

Et je te refaz .i. couvant,

Que te ferai si grant seignor

C'on ne te vit onques greignor;

Et puis que ainsinques avient,

Saches de voir qu'il te covient

De toi aie lettres pendanz,

Bien dites et bien entendanz;

Quar maintes genz m'en ont sorpris

Por ce que lor lettres n'en pris:

Por ce les vueil avoir bien dites.

THEOPHILES.

Vez-les ci, je les ai escrites.

*(Or baille Theophiles les lettres au deable, et li deables li commande à ouvrer ainsi:)*

Theophile, biaus douz amis,

Puis que tu t'es en mes mains mis,

Je te dirai que tu feras:

Jamès povre homme n'ameras;

Se povres hom sorpris te proie,

Torne l'oreille, va ta voie.

S'aucuns envers toi s'umelie,

Respon orgueil et felonie.

Se povres demande à ta porte,

Si garde qu'aumosne n'en porte.

Douçor, humilitez, pitiez,

Et charitez et amistiez,

Jeune fere, penitance

 Me metent grant duel en la pance.

Aumosne fere et Dieu proier,

Ce me repuet trop anoier.

Dieu amer et chastement vivre,

Lors me samble serpent et guivre

Me menjue le cuer el ventre

Quant l'en en la meson-Dieu entre

Por regarder aucun malade,

Lors ai le cuer si mort et fade

Qu'il m'est avis que point n'en sente:

Cil qui fet bien si me tormente.

Va-t'en, tu seras seneschaus.

Lai les biens et si fai les maus.

Ne juger jà bien en ta vie,

Que tu feroies grant folie

Et si feroies contre moi.

THEOPHILES.

Je ferai ce que fere doi.

Bien est droiz vostre plesir face,

Puis que j'en doi r'avoir ma grace.

*(Or envoie l'evesque querre Theophile.)*

Or tost! lieve sus, Pince-guerre,

Si me va Theophile querre;

Se li renderai sa baillie.

J'avoie fet moult grant folie

Quant je tolue li avoie;

Que c'est li mieudres que je voie,

Ice puis-je bien por voir dire.

*(Or respont Pince-guerre:)*

Vous dites voir, biaus très douz sire.

*(Or parole Pince-guerre à Theophile:)*

Qui est ceenz?

*(Et Theophiles respont:)*

 Et vous qui estes?

PINCE-GUERRE.

Je sui uns clers.

THEOPHILES.

 Et je sui prestres.

PINCE-GUERRE.

Theophile, biaus sire chiers,

Or ne soiez vers moi si fiers.

Mes sires .i. pou vous demande:

Si r'aurez jà vostre provande,

Vostre baillie toute entiere.

Soiez liez, fetes bele chiere,

Si ferez et sens et savoir.

THEOPHILES.

Deable i puissent part avoir!

J'eusse eue l'eveschié,

Et je l'i mis, si fis pechié;

Quant il i fu, s'oi à lui guerre,

Si me cuida chacier pain querre.

Tripot lirot por sa haïne

Et por sa tençon qui ne fine!

G'i irai, s'orrai qu'il dira.

PINCE-GUERRE.

Quant il vous verra, si rira

Et dira por vous essaier

Le fist. Or vous reveut paier,

Et serez ami com devant.

THEOPHILES.

Or disoient assez souvant

Li chanoine de moi granz fables:

Je les rent à toz les deables.

*(Or se lieve l'evesque contre Theophile, et li rent sa dignité, et dist:)*

Sire, bien puissiez-vous venir!

THEOPHILES.

Si sui-je, bien me soi tenir:

Je ne suis pas chéus par voie.

LI EVESQUES.

Biaus sire, de ce que j'avoie

Vers vous mespris je l'vous ament,

Et si vous rent moult bonement

Vostre baillie: or la prenez;

Quar preudom estes et senez,

Et quanques j'ai si sera vostre.

THEOPHILES.

Ci a moult bone patre-nostre,

Mieudre assez c'onques mès ne dis.

Dès or mès vendront .x. et .x.

Li vilain por moi aorer,

Et je les ferai laborer.

Il ne vaut rien, qui l'en ne doute.

Cuident-il je n'i voie goute?

Je lor serai fel et irous.

LI EVESQUES.

Theophile, où entendez-vous?

Biaus amis, penssez de bien fere.

Vez-vous ceenz vostre repere;

Vez ci vostre ostel et le mien.

Noz richeces et nostre bien

Si seront dès or mès ensamble;

Bon ami serons, ce me samble;

Tout sera vostre, et tout ert mien.

THEOPHILES.

Par foi! sire, je le vueil bien.

*(Ici va Theophiles à ses compaignons tencier, premierement à .i. qui avoit non Pierres:)*

Pierres, veus-tu oïr novele?

Or est tornée ta rouele,

Or t'est-il chéu ambes as:

Or te tien à ce que tu as,

Qu'à ma baillie as-tu failli.

L'evesque m'en a fet bailli:

Si ne t'en sai ne gré ne graces.

PIERRES *respont*.

Theophile, sont-ce manaces?

Dès ier priai-je mon seignor

Que il vous rendist vostre honor,

Et bien estoit droiz et resons.

THEOPHILES.

Ci avoit dures faoisons

Quant vous m'aviiez forjugié.

Maugré vostres, or le r'ai-gié.

Oublié aviiez le duel.

PIERRES.

Certes, biaus chiers sire, à mon vuel,

Fussiez-vous evesques e[sl]us

Quant nostre evesques fu féus;

Mais vous ne le vousistes estre,

Tant doutiiez le Roy celestre!

*(Or tence Theophiles à .i. autre:)*

Thomas! Thomas! or te chiet mal

Quant l'en me r'a fet seneschal.

Or leras-tu le regiber

Et le combatre et le riber.

N'auras pior voisin de moi.

THOMAS.

Theophile, foi que vous doi!

Il samble que vous soiez yvres.

THEOPHILES.

Or en serai demain delivres,

Maugrez en ait vostre visages.

THOMAS.

Par Dieu! vous n'estes pas bien sages:

Je vous aim tant et tant vous pris!

THEOPHILES.

Thomas! Thomas! ne sui pas pris:

Encor porrai nuire et aidier.

THOMAS.

Il samble vous volez plaidier.

Theophile, lessiez-me en pais.

THEOPHILES.

Thomas! Thomas! je que vous fais?

Encor vous plaindrez bien à tens,

Si com je cuit et com je pens.

*(Ici se repent Theophiles, et vient à une chapele de Nostre-Dame, et dist:)*

Hé, laz! chetis! dolenz! que porrai devenir?

Terre, comment me puès porter ne soustenir

Quant j'ai Dieu renoié et celui voil tenir

A seignor et à mestre qui toz maus fet venir?

Or ai Dieu renoié, ne puet estre téu;

Si ai lessié le basme, pris me sui au séu.

De moi a pris la chartre et le brief recéu

Maufez, se li rendrai de m'ame le tréu.

Hé, Diex! que feras-tu de cest chetif dolent

De qui l'ame en ira en enfer le boillant,

Et li maufez l'iront à leur piez defoulant?

Ahi! terre, quar oevre, si me va engloutant.

Sire Diex, que fera cist dolenz esbahis

Qui de Dieu et du monde est huez et haïs,

Et des maufez d'enfer engingniez et trahis?

Dont sui-je de trestoz chaciez et envaïs?

Hé las! com j'ai esté plains de grant non savoir

Quant j'ai Dieu renoié por .i. petit d'avoir!

Les richeces du monde que je voloie avoir

M'ont geté en tel leu dont ne me puis r'avoir.

Sathan, plus de .vij. anz ai tenu ton sentier;

Maus chans m'ont fe chanter li vin de mon chantier:

Moult felonesse rente m'en rendront mi rentier,

Ma char charpenteront li felon charpentier.

Ame doit l'en amer; m'ame n'ert pas amée.

N'os demander la Dame qu'ele ne soit dampnée.

Trop a male semence en semoisons semée

De qui l'ame sera en enfer sorsemée.

Ha, las! com fol bailli et com fole baillie!

Or sui-je mal baillis et m'ame mal baillie!

S'or m'osoie baillier à la douce baillie,

G'i seroie bailliez et m'ame jà baillie.

Ors sui, et ordoiez doit aler en ordure:

Ordement ai ouvré, ce set cil qui or dure

Et qui toz jors durra: s'en aurai la mort dure.

Maufez, com m'avez mors de mauvese morsure!

Or n'ai-je remanance ne en ciel ne en terre.

Ha, las! où est li lieus qui me puisse soufferre?

Enfers ne me plest pas, où je me voil offerre;

Paradis n'est pas miens, que j'ai au Seignor guerre.

Je n'os Dieu reclamer ne ses sainz ne ses saintes,

Las! que j'ai fet hommage au deable, mains jointes;

Li maufez en a lettres de mon anel empraintes.

Richece, mar te vi: j'en aurai dolors maintes.

Je n'os Dieu ne ses saintes ne ses sainz reclamer,

Ne la très douce Dame, que chascuns doit amer.

Mès por ce qu'en li n'a felonie n'amer,

Se je li cri merci nus ne m'en doit blasmer.

*(C'est la proiere que Theophiles dist devant Nostre-Dame:)*

Sainte roïne bele,

Glorieuse pucele,

Dame de grace plaine,

Par qui toz biens revele,

Qu'au besoing vous apele

Delivrez est de paine,

Qu'à vous son cuer amaine

Ou pardurable raine

Aura joie novele;

Arousable fontaine

Et delitable et saine,

A ton filz me rapele.

En vostre douz servise

Fu jà m'entente mise;

Mès trop tost fui temptez

Par celui qui atise

Le mal, et le bien brise.

Sui trop fort enchantez;

Car me desenchantez,

Que vostre volentez

Est plaine de franchise,

Ou de granz orfentez

Sera mes cors rentez

Devant la fort justice.

Dame sainte Marie,

Mon corage varie;

Ainsi que il te serve,

Ou jamès n'ert tarie

Ma dolors ne garie,

Ains sera m'ame serve,

Ci aura dure verve

S'ainz que la mors n'enerve,

En vous ne se marie

M'ame qui vous enterve.

Souffrez li cors deserve,

L'ame ne soit perie.

Dame de charité,

Qui par humilité

Portas nostre salu,

Qui toz nous a geté

De duel et de vilté

Et d'enferne palu;

Dame, je te salu.

on salu m'a valu

(Je l' sai de verité),

Gar qu'avoec Tentalu

En enfer le jalu

Ne praingne m'erité.

En enfer ert offerte

Dont la porte est ouverte

M'ame par mon outrage:

Ci aura dure perte

Et grant folie aperte

Se là praing herbregage.

Dame, or te faz hommage:

Torne ton douz visage;

Por ma dure deserte,

El non ton filz, le sage,

Ne souffrir que mi gage

Voisent à tel poverte.

Si comme en la verriere

Entre et reva arriere

Li solaus que n'entame,

Ainsinc fus virge entiere

Quant Diex, qui ès ciex iere,

Fist de toi mere et dame.

Ha! resplendissant jame,

Tendre et piteuse fame,

Car entent ma proiere,

Que mon vil cors et m'ame

De pardurable flame

Rapelaisses arriere.

Roïne debonaire,

Les iex du cuer m'esclaire

Et l'obscurté m'esface,

Si qu'à toi puisse plaire

Et ta volenté faire,

Car m'en done la grace;

Trop ai éu espace

D'estre en obscure trace.

Encor m'i cuident traire

Li serf de pute estrace;

Dame, jà toi ne place

Qu'il facent tel contraire!

En vilté, en ordure,

En vie trop obscure

Ai esté lonc termine;

Roïne nete et pure,

Quar me pren en ta cure

Et si me medecine.

Par ta vertu devine,

Qu'adès est enterine,

Fai dedenz mon cuer luire

La clarté pure et fine,

Et les iex m'enlumine

Que ne m'en voi conduire.

Li proieres qui proie

M'a jà mis en sa proie:

Pris serai et preez;

Trop asprement m'asproie.

Dame, ton chier filz proie

Que soie despreez;

Dame, car leur veez,

Qui mes mesfez veez,

Que n'avoie à leur voie.

Vous qui lasus seez,

M'ame leur deveez,

Que nus d'aus ne la voie.

*(Ici parole Nostre-Dame à Theophile, et dist:)*

Qui es-tu, va! qui vas par ci?

THEOPHILES.

Ha! Dame, aiez de moi merci!

 C'est li chetis

Theophile, li entrepris

Que maufé ont loié et pris.

 Or vieng proier

A vous, Dame, et merci crier,

Que ne gart l'eure qu'asproier

 Me viengne cil

Qui m'as mis à si grant escil.

Tu me tenis jà por ton fil,

 Roïne bele.

NOSTRE-DAME *parole*.

Je n'ai cure de ta favele;

Va-t'en, is fors de ma chapele.

THEOPHILES *parole*.

 Dame, je n'ose.

Flors d'aiglentier et lis et rose

En qui li filz Dieu se repose,

 Que ferai-gié?

Malement me sent engagié

Envers le maufé enragié.

 Ne sai que fere:

Jamès ne finirai de brere.

Virge pucele debonere,

 Dame honorée,

Bien sera m'ame devorée,

Qu'en enfer sera demorée

 Avoec Cahu.

NOSTRE-DAME.

Theophile, je t'ai séu

Là en arriere à moi éu.

 Saches de voir,

Ta chartre te ferai r'avoir

Que tu baillas par non savoir:

 Je la vois querre.

*(Ici va Nostre-Dame por la chartre Theophile:)*

Sathan! Sathan! es-tu en serre?

S'es or venuz en ceste terre

Por commencier à mon clerc guerre,

 Mar le penssas.

Rent la chartre que du clerc as,

Quar tu as fet trop vilain cas.

SATHAN *parole*:

 Je la vous rande!

J'aim miex assez que l'en me pende.

Jà li rendi-je sa provande,

Et il me fist de lui offrande

 Sanz demorance

De cors et d'ame et de sustance.

NOSTRE DAME

Et je te foulerai la pance.

*(Ici aporte Nostre-Dame la chartre à Theophile:)*

Amis, ta chartre te r'aport.

Arivez fusses à mal port,

Où il n'a solaz ne deport;

 A moi entent:

Va à l'evesque et plus n'atent;

De la chartre li fai present,

 Et qu'il la lise

Devant le pueple en sainte yglise,

Que bone gent n'en soit sorprise

 Par tel barate.

Trop aime avoir qui si l'achate;

L'ame en est et honteuse et mate.

THEOPHILES.

 Volontiers, Dame:

Bien fusse mors de cors et d'ame;

Sa paine pert qui ainsi same,

 Ce voi-je bien.

*(Ici vient Theophiles à l'evesque, et li baille sa chartre, et dist:)*

Sire, oiez-moi, por Dieu merci!

Quoi que j'aie fet, or sui ci.

 Par tens sauroiz

De qoi j'ai moult esté destroiz;

Povres et nus, maigres et froiz

 Fui par defaute.

Anemis, qui les bons assaute,

Ot fet à m'ame geter faute

 Dont mors estoie.

La Dame qui les siens avoie

M'a desvoié de male voie

 Où avoiez

Estoie, et si forvoiez

Qu'en enfer fusse confoiez

 Par le deable;

Que Dieu, le pere esperitable,

En toute ouvraingne charitable

 Lessier me fist.

Ma chartre en ot de quanqu'il dist;

Seelé fu quanqu'il requist:

 Moult me greva,

Par poi li cuers ne me creva.

La Virge la me raporta,

 Qu'à Dieu est mere,

La qui bonté est pure et clere;

Si vous vueil proier, com mon pere,

 Qu'el soit léue,

Qu'autre gent n'en soit decéue

Qui n'ont encore apercéue

 Tel tricherie.

*(Ici list l'evesque la chartre, et dist:)*

Oiez, pour Dieu le filz Marie:

Bone gent, si orrez la vie

 De Theophile

Qui anemis servi de guile.

Ausi voir comme est Evangile

 Est ceste chose;

Si vous doit bien estre desclose.

Or escoutez que vous propose:

«A toz cels qui verront ceste lettre commune

Fet Sathan asavoir que jà torna fortune,

Que Theophiles ot à l'evesque rancune,

Ne li lessa l'evesque seignorie nesune.

«Il fu desesperez quant l'en li fist l'outrage;

A Salatin s'en vint qui ot el cors la rage,

Et dist qu'il li feroit moult volentiers hommage,

Se rendre li pooit s'onor et son domage.

«Je le guerroiai tant com mena sainte vie,

C'onques ne poi avoir desor lui seignorie.

Quant il me vint requerre, j'oi de lui grant envie;

Et lors me fist hommage, si r'ot sa seignorie.

«De l'anel de son doit seela ceste lettre;

De son sanc les escrist, autre enque n'i fist metre,

Ains que je me vouisse de lui point entremetre

Ne que je le féisse en dignité remetre.»

Issi ouvra icil preudom.

Delivré l'a tout à bandon

 La Dieu ancele;

Marie, la virge pucele.

Delivré l'a de tel querele:

Chantons tuit por ceste novele.

 Or, levez sus;

Disons: Te Deum laudamus.

EXPLICIT LE MIRACLE DE THEOPHILE